

## WORKSHEET 4 – DEBORAH CARTER

TRANSLATE THE SENTENCES BELOW

1	מה־זאת אֱלֹהִים עָשָׂה לָנוּ ?What is this God he made for us
2 <sup>1</sup>	הַכֶּלֶב אֲנֹכִי ?Am I a dog
3 <sup>2</sup>	וְאַתָּה אָמַרְתָּ יָדַעְתִּיךָ בְּשֵׁם ".And you said, "I know you by name
4	בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יִבְקֹשׁ On that day he will seek God
5	וְשָׁם בָּנָה שְׁמוּאֵל מִזְבֵּחַ לַיהוָה .And there Samuel built an altar to God
6	וַיִּבְדֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ .And God divided between the light and the darkness
7	וַיִּשְׁבְּתוּ הָעָם בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי And the people rested by day ___ the
8	לְמַדְנֵי תוֹרָתְךָ .He taught us your law
9	וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶל־מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲנִי יְהוָה ".And God spoke to Moss and said, " I am _____ LORD
10	אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ .I am the LORD your God
11	אָתָּה יָרַדְתָּ מִן הַהָר You went down from the mountain
12	וְאַהֲבַתְּ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לִבְבְּךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ .And love the Lord your God with all of your heart and all your soul
13 <sup>3</sup>	זֹרְעוֹת הָרָשָׁעִים תִּשְׁבֶּרְנָה _____ The wicked ones she will break
14	וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

<sup>1</sup> See Lesson 13

<sup>2</sup> Be sure to explore all of the meanings of the preposition here.

<sup>3</sup> Be careful, the adjective here is used as a substantive.

	.And Moses spoke all the words of God to all the sons of Israel
15	וַיֹּאמֶר לֹא מָצָאתִיהָ
	”.And he said, “ I did not find her
16	וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה אֶת כָּל הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בַּלֹּחַ
	.And Moses wrote all the words of God on a tablet

Translate the verbs below, together with their object suffixes. Then parse the object suffix in the right-hand column (as shown in the example). Be sure the tense of your translation matches the conjugation.

	Translation	Object suffix
יְבָרֵךְ	<i>He will bless you</i>	<i>2<sup>nd</sup> person, Masc, Sing</i>
וַאֲשַׁמְדוּם	And kept them.	3 <sup>rd</sup> person, Masc, Sing
מָצָאתִיהָ	I found her.	3 <sup>rd</sup> person, Fem, Sing
יִשְׁאַלְךָ	He will ask you.	2 <sup>nd</sup> person, Masc, Sing
תִּשְׁלִיכֵהוּ	You will throw him.	3 <sup>rd</sup> person, Masc, Sing
וַאֲשַׁלַּחְךָ	And you will ____ you.	2 <sup>nd</sup> person, Masc, Sing
לָקַחְתִּיךָ	I took you.	2 <sup>nd</sup> person, Masc Sing
יִשְׁאַלְךָ	He will ask you.	2 <sup>nd</sup> person, Masc. Sing
תִּלְמַדְם	You taught them.	3 <sup>rd</sup> person, Masc, Plural
יָדַעְתִּיךָ	I knew you.3	2 <sup>nd</sup> person, Masc, Sing

COMPLETE THE VERB TABLE BELOW

Translation	Num	Gen	Per	Conjugation <sup>4</sup>	Binyan	Root	
He built	S	M	3	Perfect	Qal	בנה	בָּנָה
And they rested.	P	M	3	Wayyigotol	Qal	שב ת	וַיִּשְׁבְּתוּ
And he will speak.	S	M	3	Weqatal	Piel	דבר	וַיְדַבֵּר
She pursued.	S	F	2	Perfect	Niphal	רדפ	נִרְדְּפָה
And you will love.	S	M	2	Weqatal	Qal	אהב	וְאַהַבְתָּ
I will deliver her.	S	C	1	Imperfect	Niphal	מלט	אֶמְלֹטָהּ
You will break in pieces.	P	F	2	Imperfect	Qal	שבר	תִּשְׁבְּרֶנּוּ ה
He will seek.	S	M	3	Imperfect	Pual	בקש	יִבְקֹשׁ
He went down.	S	M	2	Perfect	Qal	רדת	יִרְדֹּת
And they rested.	P	M	3	Wayyiqtol	Qal	שב ת	וַיִּשְׁבְּתוּ
And he separated.	S	M	3	Wayyiqtol	Piel	בדל	וַיִּבְדֵּל

<sup>4</sup> By this stage you should be able to identify: Imperfect/Perfect/Cohortative/(Jussive)/wayyiqtol/weqatal